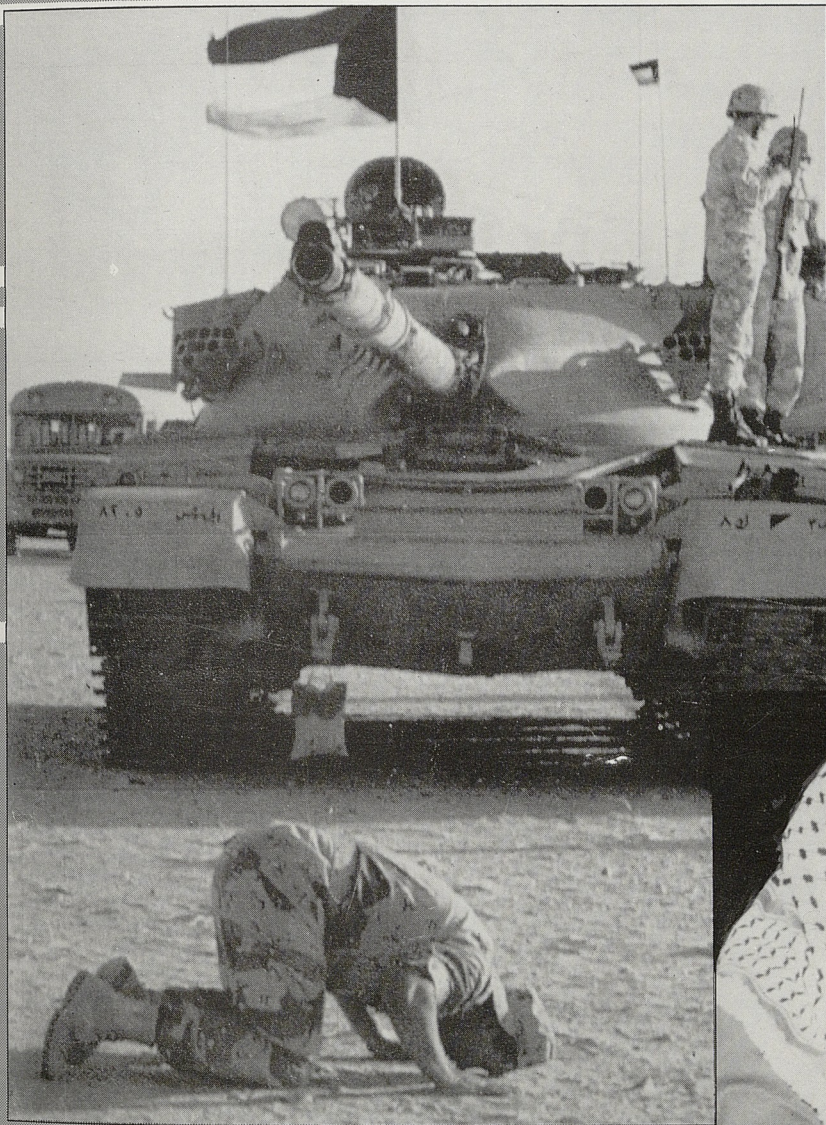


12(899 -)

»» AS-SALAM ««

DICIEMBRE 1990 - ENERO 1991 AÑO 2 - Nº 4

السلام LA PAZ



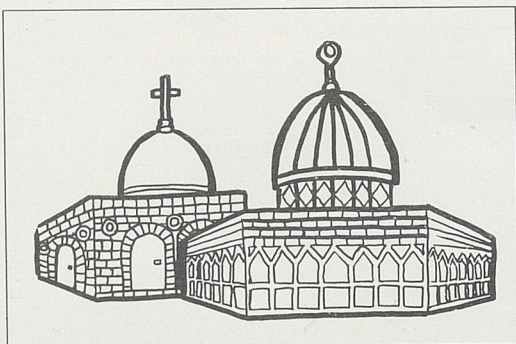
ARDE
EL GOLFO

LOS OSCUROS
OBJETIVOS
DEL SIONISMO



PALESTINOS SIGUEN
LUCHANDO...
CON LAS ARMAS DEL
DERECHO

SUMARIO

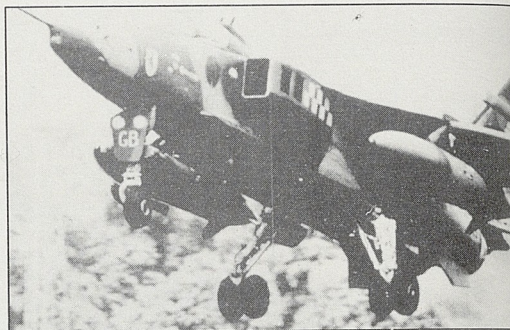


**EXITOSA GIRA DE
MAHMOUD DARWISH
PAG. 10 Y 11**

**CRISIS DEL
GOLFO Y
CUESTION PALESTINA
PAG. 12 Y 13**

**EL ROL
DEL CRISTIANISMO**

PAG. 20 Y 21



**POLEMICO
SERVICIO MILITAR**

PAG. 22

**"AS-SALAM"
ESTUDIOS DE ACTUALIDAD PALESTINA**

Revista Bimensual
Año 2 Nº 4

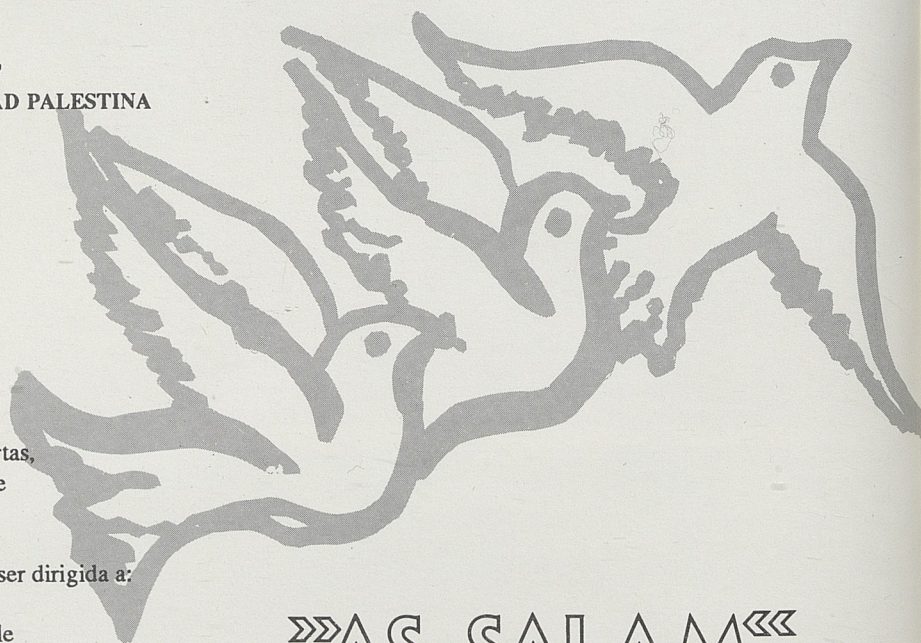
Organo Oficial de la
Federación Palestina
de Chile

Director Responsable:
Jamil Nazzal Ediab

"AS-SALAM" agradece cartas,
colaboraciones y artículos de
sus lectores y amigos.

Toda correspondencia debe ser dirigida a:

"AS-SALAM"
Federación Palestina de Chile
Avda. Kennedy 9351
Las Condes
Santiago - Chile



»»AS-SALAM««

Si Estados Unidos y sus aliados intervinieron en el Golfo Pérsico para cautelar los derechos de un pueblo invadido, ya es hora de que estas mismas naciones, con igual vehemencia, pongan fin a la tragedia de Palestina y sus habitantes.

En este sentido, es importante el rol que pueden jugar países como Chile en los diferentes foros internacionales.

Nuestro país, donde vive la mayor colectividad palestina de América, tiene algo que decir en defensa de nuestros hermanos que viven en los territorios ocupados.

Allí, pese a la fuerte represión, el levantamiento popular, más conocido como "Intifada", continúa con más ansias de libertad que nunca.

Y es que el pueblo palestino, al igual como lo hizo Yasser Arafat al participar en el origen de Al Fatah, sabe que hoy -más que nunca- no puede dejar de luchar.

Ninguna cirugía cosmética o acrobacia semántica puede esconder la naturaleza verdadera y aberrante de la ocupación o transformarla en una situación aceptable o legítima.

Los palestinos no son "habitantes de los territorios", sino que son la materia de la cual las naciones están formadas.



EMOTIVO LLAMADO A LOS HIJOS DEL PUEBLO PALESTINO EN AMERICA

Un emotivo llamado a “los hijos del gran pueblo palestino en América Latina” envió el presidente del comité ejecutivo de la OLP Yasser Arafat.

Se destacó que estas comunidades “han conservado su identidad patriótica y sus raíces, brindando a sus hijos el amor, la lealtad y la fidelidad a Palestina, a su causa y a sus lugares sagrados”.

He aquí un extracto del mensaje:

“Han demostrado una unidad férrea que refleja su tenacidad y su fiel compromiso; por otro lado han reafirmado la continuidad del patrimonio cultural de nuestra tierra sagrada y de su pueblo mediante su participación activa y destacada en el proceso de desarrollo de los países donde viven. Nuestras comunidades, tanto individuos como sectores, desempeñan destacadas posiciones, hecho que les permitió ganar el respeto y la consideración de dichas sociedades. A la vez que Palestina ganó nuevos simpatizantes, la amistad y la gloria”.

“A lo largo de los años pasados, especialmente los años de la gloriosa Intifada, se han destacado hijos fieles de la patria, al pueblo y a la revolución, con su papel de apoyar al pueblo de la Intifada. Así, siguen alimentando a la patria ocupada, con su apoyo y

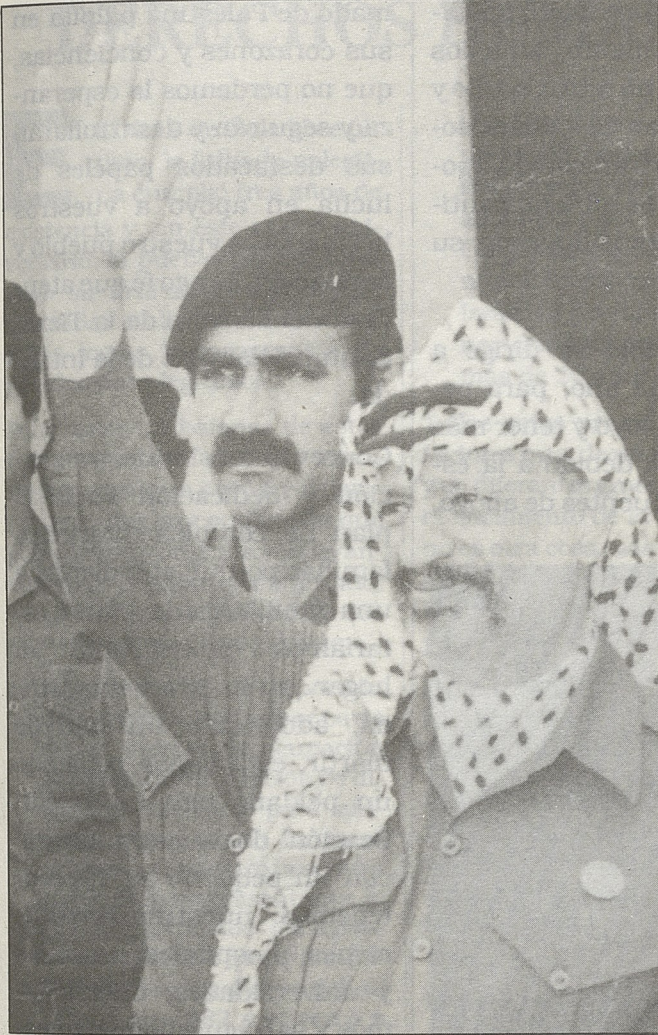
respaldo, convirtiéndose en una de las fuentes más importantes de apoyo y resistencia ante una de las ocupaciones más férreas, arbitrarias, injustas y agresivas”.

“Gracias a su respaldo y contactos continuos con las ciudades, poblados y campamentos de la patria, condiciones de vida digna han sido posibles para miles de familias de mártires, de presos y heridos, de militantes por la libertad y la independencia nacional; gracias a su respaldo, los hospitales han podido seguir funcionando y decenas de clínicas y centros de salud nuevos fueron inaugurados. También gracias a su participación y donaciones personales, la efectividad de las sociedades benéficas, los jardines infantiles y diferentes instituciones, se han incrementado; el número de edificios creció, salvaguardando con sus habitantes nuestra tierra querida de los invasores; nuevas escuelas y nuevos proyectos

fueron creados; gracias a su continuo respaldo, hemos podido conservar nuestras instituciones nacionales, municipios y sindicatos, protegiendo nuestras industrias y artesanías”.

“Este apoyo ha sido fundamental para lograr las victorias que el pueblo de la Intifada conquistó en su batallar contra la ocupación, en su ardua lucha para imponer la autoridad del pueblo y derrotar la autoridad de los ocupantes”.

“Nuestro pueblo recordará con orgullo la epopeya de las masas de Beit Sahour contra la ocupación y su triunfo en esa “batalla de impuestos”. A pesar de las grandes pérdidas sufridas por nuestras masas de esta ciudad, este enfrentamiento brindó un ejemplo genuinamente revolucionario. Seguidamente presenciamos aquel tenaz enfrentamiento en Jerusalén, en defensa de la Iglesia de Mar-Yohanna y, entre otras, la defensa de nuestros lugares sagrados en Belén y Hebrón. Y, últimamente, aquel enfrentamiento valiente en defensa de Alharam, Al Sharif y de la Mezquita de Al-Aqsa... Los enfrentamientos siguen actualmente tanto en Gaza



El Presidente del Estado Palestino, Yasser Arafat, manifestó su confianza en el triunfo de la "Intifada".

como en la orilla palestina contra las matanzas y la represión".

INTIFADA

Entramos al cuarto año de la gloriosa Intifada, siendo más renovada, más tenaz. Ahí está la tierra de Aqsa y del Santo Sepulcro encendida en llamas a diario, reafirmando su rechazo a la ocupación y ratificando la decisión popular de intensificar la Intifada hasta evacuar el último soldado ocupante y arrancar la libertad y la independencia

nacional, estableciendo el Estado de Palestina en la Tierra de Palestina, bajo la dirección de la Organización para la Liberación de Palestina".

"Las masas valientes de la Intifada siguen su batalla haciendo caso omiso a los grandes sacrificios brindados por la libertad y por la patria; el número de mártires, heridos, presos y detenidos está en aumento. La guerra económica de la odiosa ocupación sionista se incrementa a fin de imponer el hambre a nuestro pueblo y destruir su infraestructura económica na-

cional, para arrodillar a nuestro heroico pueblo. Pero en vano lo intentan, porque nuestro pueblo es más grande que sus carceleros, más grande que la ocupación y los ocupantes, porque es un imposible para sus enemigos, gigante por su fe y unidad".

Hermanos y queridos: A pesar de las dificultades financieras que la OLP está enfrentando, debido al bloqueo financiero organizado y sistemático, conforme los planes de los enemigos de nuestra nación árabe, este bloqueo que está impuesto contra nosotros por ser leales a nuestros principios nacionalistas, por ser defensores de la dignidad e independencia árabe, por rechazar todo tipo de colonialismo, por no aceptar todo ello, encabeza nuestras prioridades brindar todo apoyo a la Intifada, dirigir todas las energías y todas las posibilidades al servicio de la Intifada. De ahí emana nuestra decisión para dirigirnos a vosotros para proteger esta Intifada, respaldarla y apoyar a vuestro pueblo y a vuestros hermanos e hijos en la patria ocupada para seguir resistiendo y luchando y para que el pueblo palestino reafirme una vez más, con y a través de vosotros, que su identidad, sus aspiraciones, su historia, futuro, revolución e Intifada no están en venta, especialmente en el momento actual que los acontecimientos demuestran la veracidad de

nuestro método y nuestra política referentes a las causas de nuestra nación árabe: apreciamos que la solución pacífica árabe bajo la bandera de la legalidad internacional, que es un conjunto indivisible sea en el Golfo, en El Líbano, en El Golán o en Palestina, lejos de los tambores de guerra que si se desencadena no dejará a nada ni a nadie, sembrando la destrucción y el desastre y que los únicos ganadores serán los enemigos de nuestra nación árabe.

Hermanas y hermanos: el pueblo de la Intifada, nuestras hermanas, hermanos, hijos y valientes niños que defienden el Sagrado Sueño de la Libertad, los guardianes de la alegría venidera, los defensores de nuestros santuarios y nuestra existencia en la Tierra Palestina, nuestros hijos detenidos en las cárceles del enemigo; nuestro pueblo en la patria que recorrer todos los días las calles para registrar nuevos capítulos de una de las grandes epopeyas de resistencia en la era contemporánea; estos héroes de Jerusalén, Gaza y Nablus, de Belén, Ramallah y Bani Naim, de Jenín, Khan Yunes, Hebrón y Rafah, aquellos valientes de Balata, Halhoul y Jabalia, Tulkarem y Beit Sahour, de Dheisheh, Brej, Yel Bireh, Qalquilyeh, Qabatia, Ya' Abad, Tubas, Beit Jala, y Jericó, aquellos

jinetes en cada ciudad, poblado y campamento, aquellos que edifican nuestro orgullo y gloria, esperan de todos nosotros suministrarles todo apoyo para que la Intifada continúe y se intensifique en su cuarto año.

Nuestro pueblo se dirige a vosotros, este año, para pedirles más apoyo y tener más participación debido a la escasez de las fuentes de apoyo,

LA VICTORIA ESTA
POR LLEGAR!
EL AMANECER HA DE
LLEGAR!
EL ESTADO ESTA AL
ALCANCE DE UNA
PIEDRA!
REVOLUCION HASTA
LA VICTORIA!!

debido a la crisis del Golfo y sus repercusiones a todo nivel, especialmente aquel que atraviesa nuestras comunidades palestinas en la mencionada región, sumadas a las repercusiones del férreo bloqueo impuesto contra la Intifada y contra instituciones palestinas en la tierra ocupada.

Hermanas y hermanos: Estoy plenamente seguro que el lla-

mado de Palestina palpita en sus corazones y conciencias, que no perdemos la esperanza y seguirán y desarrollarán sus destacados papeles de lucha en apoyo a vuestros hermanos, a vuestro pueblo y revolución. Tengo fe que atenderán el llamado de la Tierra Santa, el llamado de la Intifada.

Concentremos nuestra acción y dedicación hacia el plan de complementariedad familiar porque atendiendo a una familia en la patria estaríamos protegiendo un hogar, un huerto y una tienda; adoptando un hijo de mártir, estaríamos poniendo un peldaño más en la edificación de nuestro futuro; con un pequeño aporte protegemos nuestras instituciones, hospitales, escuelas y universidades; desarrollamos y salvaguardamos nuestros proyectos agrícolas existentes en la tierra amenazada de ser confiscada. Con su apoyo y respaldo, queridos, a la Intifada nos aproximaremos al día de la victoria, con su participación en la firmeza de vuestro pueblo, haremos aproximar aquel añorado día de ver nuestras banderas victoriosas hondeando sobre las murallas de Jerusalén; sobre los Minaretes de nuestras mezquitas y sobre las torres de nuestras iglesias.

DERECHOS HUMANOS E INTIFADA

El día 9 de diciembre último, la Intifada palestina cumplió tres años de existencia y, en este nuevo aniversario, el pueblo palestino renovó su firmeza y decisión de continuar su heroica lucha civil hasta lograr la reconquista de sus derechos legítimos.

Para hacer un balance de estos tres años de Intifada, es necesario retroceder un poco en el tiempo y recordar las condiciones que precedieron y originaron el levantamiento popular generalizado, en el cual participan todos los sectores del pueblo palestino:

1. Incremento de la represión del pueblo palestino por parte de las fuerzas de ocupación israelíes y acumulación de diferentes métodos para aniquilar, por un lado, la causa palestina y, por otro, a su único y legítimo representante, la OLP. Recordemos los constantes intensos que culminaron con la invasión israelí al Líbano en 1982 y el cerco a Beirut, el cual tenía por objetivo la destrucción de la infraestructura de la OLP.
2. Intensificación de complots israelíes, árabes e internacionales para encontrar un representante paralelo a la OLP.
3. A pesar de los intentos mencionados anteriormente, la OLP se había fortalecido a nivel político y representativo, y sus importantes logros en ese entonces fueron determinantes en el siguiente factor.
4. La acumulación de experiencias de lucha del pueblo palestino, especialmente bajo la ocupación israelí, y el elevado nivel de conciencia patriótica y política.
5. La convicción de los palestinos de que la Comunidad In-

ternacional no resolvería su problema, teniendo en cuenta las decenas de resoluciones adoptadas por las Naciones Unidas al respecto, las cuales nunca fueron respetadas por Israel ni por sus protectores norteamericanos a lo largo de más de 20 años.

Todos estos precedentes fueron factores que, de una u otra forma y en diferentes grados, motivaron el nacimiento de la Intifada, que no es otra cosa más que una etapa en el proceso de lucha por la liberación nacional del pueblo palestino.

Muchos han sido los logros de la Intifadah, pero también el costo ha sido muy alto.

La política utilizada por las fuerzas de ocupación israelita para sofocar el levantamiento es violenta y brutal y así lo demuestran las alarmantes cifras de la represión.

En tres años, han caído más de 1.200 mártires palestinos civiles, en su mayoría jóvenes y niños menores de 18 años de edad, sin contar los 3.000 casos de aborto provocados por los gases venenosos usados por las tropas israelíes y prohibidos internacionalmente. También han habido aproximadamente 60.000 heridos, en su mayoría por balas. Entre ellos, casi 10.000 quedaron mutilados. Más de 100.000 han sido los palestinos detenidos y encarcelados sin juicios justos, lo cual provocó que una abogada israelí de mucho prestigio, Felicia Languer, emigrara de Israel en señal de protesta.

A pesar de las condenas internacionales, Israel continúa su política de deportar a palestinos acusados de ser líderes de la Intifada. Hasta el momento, son decenas

de hombres los que han sido deportados.

Las casas de familias palestinas que han sido demolidas son más de mil, y con la demolición de sus hogares han quedado sin vivienda más de 10.000 personas la mayoría niños.

Se han constatado casos en que palestinos fueron enterrados vivos y, asimismo, otros que fueron introducidos vivos en hornos encendidos. Además, han ocurrido sangrientas matanzas en manos de soldados israelíes, como por ejemplo, la matanza en Tel-Aviv, la de Rishon Letzion y, ultimamente, la de la mezquita del Aksa.

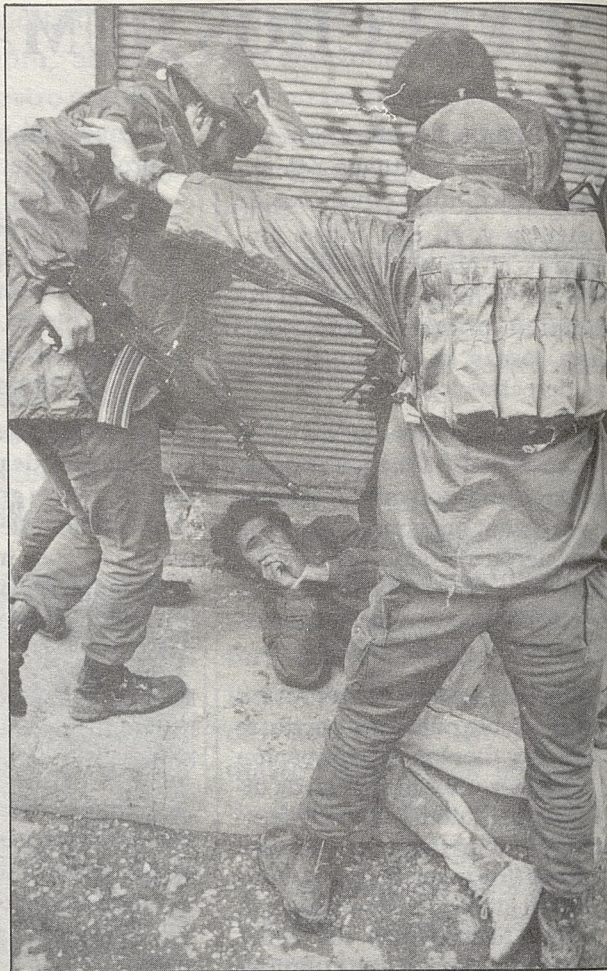
Estas prácticas sionistas de genocidio, junto con merecer el repudio y la condena internacional, han producido trastornos psicológicos entre los soldados que las ejecutan, además de una intensificación de la crisis interna en la sociedad israelí.

En cuanto al lado palestino, la OLP, respalda por la totalidad de su pueblo, ha declarado la independencia del Estado de Palestina, junto con plantear una iniciativa de Paz que consiste en la realización de una Conferencia Internacional en pie de la igualdad, bajo el auspicio de las Naciones Unidas y la participación de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y todas las partes involucradas en el conflicto, incluyendo a la OLP.

Esta tesis cobra cada día mayor fuerza y adhesión internacional, ya que representa la única forma de llegar a una solución pacífica, aceptable y duradera que garantiza fronteras seguras para todos los Estados de la zona y los derechos inalienables del pueblo palestino: el derecho a la autode-



Ejército invasor detiene en su propia casa a un palestino.



Soldados apalean a un palestino atado.

terminación, el retorno y el establecimiento de su Estado Independiente y democrático. Pero, como de costumbre, Israel y Estados Unidos, que se "autodenominan" como defensores de la democracia, de la libertad y de los derechos humanos, paradójica e inexplicablemente, rechazar esta solución.

En cambio, el resto del mundo la aprueba y la apoya.

En esta era de libertad y democracia, de reconciliación y coexistencia, de apertura y de respeto a los derechos humanos, reclamamos los derechos legítimos del pueblo palestino.



Un niño palestino de 16 años es llevado muerto a una ambulancia, tras recibir un disparo en la frente por tirar piedras contra soldados israelíes.

AUTOATENTADO

Con el más absoluto sigilo, un ingeniero eléctrico judío que había profanado 303 tumbas en dos cementerios judíos de Haifa, fue sentenciado a tres años en prisión. La corte israelí dictaminó, el 27 de mayo, que David Goldner (41 años), cercano a los partidos de la extrema derecha, estaba cuerdo cuando pintó las tumbas con slogans en hebreo, llamando a la destrucción de los judíos y al establecimiento de un estado palestino. Goldner declaró que había profanado las tumbas como "una provocación".

PREMIO NOBEL

Yasser Arafat ha sido nominado para el Premio Nobel de la Paz. El auspiciador, John Whitbeck, un abogado y hombre de negocios estadounidense residente en París, sugirió que si el Presidente de la OLP resultaba electo, el Comité Nobel noruego "estimularía el inicio de un verdadero proceso de paz en Tierra Santa".

¿LOCO O ASESINO?

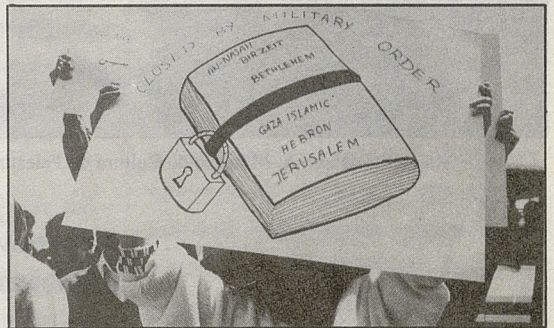
Ha sido postergado el juicio de Ami Popper, el israelí de 21 años que en Rishon Letzion friamente seleccionó, y luego asesinó, a siete trabajadores palestinos de los territorios e hirió a diez más. El juicio, originalmente fijado para el 7 de julio, fue postergado luego de que Popper intentó suicidarse y deshacerse de su abogado defensor, David Ofek. El asesino, unánimemente declarado "trastornado" por los medios occidentales e israelíes, fue repetidamente examinado por una serie de siquiátras israelíes, y ninguno de ellos estuvo dispuesto a declarar que Popper esté trastornado, insano, o que no sea responsable de sus actos.

TERRORISMO CULTURAL: CIERRAN UNIVERSIDADES Y BIBLIOTECAS

Una de las facetas menos conocidas de la ocupación es el bloqueo cultural impuesto sobre los palestinos de los territorios ocupados.

La clausura de las universidades y de instituciones de investigación, desde el comienzo de la Intifada, no ha dejado ninguna biblioteca disponible para los lectores. La última biblioteca que quedaba, la de la Sociedad de Estudios Arabes, fue cerrada el 20 de julio de 1988.

Las bibliotecas públicas eran el último lugar donde aún se podía encontrar libros académicos. Las bibliotecas públicas pertenecientes a las municipalidades han sido "saneadas" por las autoridades militares al momento del remplazo de los alcaldes electos por alcaldes designados por el Ejército. Los empleados de la administración civil saquearon todas las bibliotecas, retirando todos los libros que tenían alguna conexión con el conflicto árabe-israelí o el movimiento sionista. El resto del trabajo fue realizado por el censor militar, quien incluso prohibió "El Mercader de Venecia", de Shakespeare.



En una de las librerías centrales y más antiguas de Ramallah, no hay más de 100 títulos. Un experimentado académico de la Universidad de Birzeit recordaba que, en 1982, accedió a esconder en su casa siete sacos de libros de la Biblioteca Municipal de al-Birch. En uno de los allanamientos realizados, el Ejército halló los libros y rápidamente los quemó.

Traducido de ICCP Newsletter Nº 27.

LIBERAN A RABINO QUE ASESINO A UN PALESTINO

El notable rabino Moshe Levinger, encarcelado por asesinar a un residente (palestino) de Hebrón, se benefició de una especial "orden de temprana liberación" firmada por el Ministro de Policía, Roni Milo. Entonces, no había pasado más de tres meses tras las rejas. Levinger fue de hecho liberado el 14 de agosto -la semana siguiente a los actos anti-árabes en Jerusalén.

Cuando Levinger salió por las puertas de la prisión Eyal, fue recibido por un grupo de manifestantes del Mapam gritando: "Racista! ¡Asesino! ¡Vuelve a la cárcel!". Los seguidores del rabino, que habían ido a darle un recibimiento de héroe, los golpearon, y se desató un violento enfrentamiento. Levinger pronunció un improvisado discurso, hablando contra "los traidores izquierdistas" y prometiendo que "la próxima vez que desapare, tendré mejor puntería". El discurso fue interrumpido constantemente por los manifestantes pacifistas pidiendo y gritándole "¡Comerciante de sangre!".

Toda la escena fue mostrada en las noticias por TV. También hubo una entrevista a Avi Brosh, un inválido veterano del Ejército y activista del movimiento pacifista, quien dijo: "Los hombres del rabino Levinger rompieron en pedazos mi placa que decía 'No matarás'. Propongo que el honorable rabino sea consistente, y quite también esas palabras de la Biblia".

INMINENTE ANEXION DEL LIBANO

En junio de 1989, Israel comenzó a construir un camino entre 7 pequeñas aldeas en el sur del Líbano, en tierras que había confiscado.

Recientemente, comenzó también a trabajar en el proyecto otra vez, en un intento por cambiar la frontera, dijeron fuentes policiales libanesas.

El camino de 12 kms. de largo, está conectado a la red vial israelí y penetra 5 kms. en el Líbano. El área se encuentra dentro de la zona de seguridad que Israel creó y mantiene; no se encuentra bajo supervisión de las fuerzas de la ONU. Israel expulsó a 150 campesinos de las aldeas; 4 familias regresaron a sus tierras y recientemente se les dijo que abandonarían el lugar y no volverían. Los aldeanos informaron al cercano contingente noruego de la UNIFIL sobre lo que estaba ocurriendo.

Israel también anexó cerca de 20 kms² en dos zonas fronterizas del Líbano, y disparó contra observadores de la ONU que intentaron hacer preguntas sobre esta toma.



Mahmoud Darwish, Ministro de Cultura de Palestina.

Se entrevistó con autoridades
de Gobierno y partidos políticos

EXITOSA VISITA A CHILE DE DELEGACION PALESTINA

Una exitosa visita al país realizó una delegación de la OLP, encabezada por el miembro de su Comité Ejecutivo poeta y escritor Mahmoud Darwish.

La delegación la integraban además Um Yihad, miembro del Comité Central de Al Fata; Saleh Barguti, vicepresidente del Fondo Nacional Palestino; Salah Salah, miembro del Buró Político del Frente Popular para Liberación Palestina; el padre Ibrahim Ayad, asesor espiritual del Presidente Yasser Arafat; y, Hana Safieh, presidente de COPLAC.

Con el subsecretario de relaciones exteriores, Edmundo Vargas, se conversó sobre la necesidad de encontrar una solución pacífica al problema

del Medio Oriente que garantice los derechos inalienables del pueblo palestino: el derecho al retorno, la autodeterminación y el establecimiento

del Estado Independiente, junto con garantizar la seguridad de todos los Estados de la Zona.

Con respecto a las relaciones bilaterales y el establecimiento de relaciones plenas confirmó que el tema está sujeto a un serio estudio.

Este mismo día, la delegación asistió al coctel por el II Aniversario de la Declaración de Independencia del Estado de Palestina, al cual concurre-

ron altas autoridades de gobierno, el cuerpo diplomático acreditado, dirigentes de partidos políticos, autoridades eclesiásticas y personalidades de la colectividad palestina.

También la delegación palestina se reunió con la dirección del Partido Socialista encabezada por Jorge Arrate, quien reiteró la posición de principios de su colectividad política en apoyo a la justa causa del pueblo palestino y su legítimo y único representante: la OLP.

Más tarde se mantuvo una cordial reunión con el senador Andrés Zaldívar, presidente del Partido Democracia Cristiana en la sede de la colectividad política.

En esa reunión se intercambiaron los puntos de vista de las dos partes, las cuales coincidieron en la necesidad de una solución negociada, que garantice los legítimos derechos del pueblo palestino.

Por su parte, Zaldívar reiteró los principios contenidos en el discurso del Presidente Patrio Aylwin en la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde insistió en que se deben reconocer los derechos del pueblo palestino.

Ese mismo día la alta visita de la OLP se reunió con la direc-

ción del Partido Unión Demócrata Independiente, UDI, encabezada por su presidente Julio Dittborn, quien junto con valorar positivamente la iniciativa de Paz palestina, afirmó su apoyo a los objetivos de la lucha del pueblo palestino: la autodeterminación, el retorno y el establecimiento de su Estado Independiente.

Posteriormente la delegación asistió a un acto benéfico de la Iglesia Ortodoxa.

La comitiva se trasladó además a la ciudad de Viña del Mar, donde tuvo un emotivo encuentro con la colectividad árabe y palestina.

Posteriormente, un gran número de miembros de la colectividad palestina de Santiago concurrió al masivo encuentro donde los integrantes de la delegación se dirigieron a los asistentes con mucha emoción y reconocimiento y les recordaron que la Intifada cumple tres años con firmeza y decisión, para seguir hasta alcanzar el sagrado derecho a la autodeterminación, la independencia y la soberanía en su suelo patrio.

Por su parte, Intisar Al Wazir se reunió en el palacio de La Moneda con la Primera Dama de la Nación, Leonor Oyarzún de Aylwin, quien mostró un

gran interés en las condiciones de vida del pueblo palestino en los campamentos de refugiados y bajo la ocupación que sufre diariamente.

Ese mismo día Mahmoud Darwish tuvo un encuentro con intelectuales de la colectividad, quienes con mucho interés escucharon su intervención y le plantearon sus inquietudes y puntos de vista.

Darwish se reunió también en el Ministerio de Educación con el Secretario de Estado de esa cartera, Ricardo Lagos, con quien intercambió opiniones y puntos de vista en un cordial diálogo.

Igualmente, Lagos reiteró su preocupación por la situación en los territorios palestinos ocupados y su comprensión y apoyo a los derechos del pueblo palestino.

El último día de su estadía en Chile, el poeta y escritor, aparte de sus cargos en la OLP, Mahmoud Darwish, dictó una clase magistral en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile.

Cabe mencionar que ésta no es la primera delegación de alto nivel de la OLP que visita Chile. En el mes de mayo de 1990, Farouk Kadoumi, Canciller del Estado de Palestina, estuvo en Chile y realizó exitosos contactos.

LA CRISIS DEL GOLFO Y

El error básico de aquellos israelíes que se adelantan a juzgar la conducta de los líderes palestinos en la crisis kuwaití, es que presumen que la cuestión palestina se sostiene sobre bases kuwaitíes, mientras que en realidad se mantiene sobre sus propias bases. Debe agregarse que, a diferencia del problema kuwaití, que es un apéndice del problema del control de los recursos petroleros, el problema palestino es el problema de un pueblo que necesita urgentemente ejercer sus legítimos derechos políticos. Creo que el pueblo palestino se encuentra en este punto al borde de una nueva era. Un bienvenido resultado de la crisis kuwaití es el surgimiento del Consejo de Seguridad

de la ONU como un cuerpo capaz de actuar en conjunto. La posición que está tomando, en relación a la crisis, es que el uso de la fuerza para anexionar el territorio de otro pueblo es inaceptable en relaciones internacionales. Mientras se encuentra ocupado tratando con esta crisis, estoy seguro que está consciente de la lección que de ahí se saca, que es que no se debe permitir que conflictos locales fermenten durante mucho tiempo, desatendidos y sin solución. Como hemos visto recientemente, un conflicto local puede convertirse de pronto en una crisis incontrolable. Esta lección quedará en las mentes de aquéllos responsables por mantener la seguridad y el orden mundial. Por supuesto que el tratar una

crisis latente antes de que explote va en contra de la naturaleza de los políticos. Pero esta vez la lección es concluyente.

Considero de simbólica significancia el que la crisis kuwaití explotara cuando el Canciller soviético y el Secretario de Estado norteamericano estaban reunidos en Irkutsk, tratando de resolver el problema afgano. En el cambiado clima político, los conflictos regionales se han ido convirtiendo cada vez en más amenazantes, y el acuerdo entre las super potencias por trabajar juntos para resolverlos es, de hecho, una de las más importantes decisiones que han tomado. Aparentemente, Saddam Hussein no estaba totalmente consciente del significado de este nuevo acerca-



LA CUESTION PALESTINA

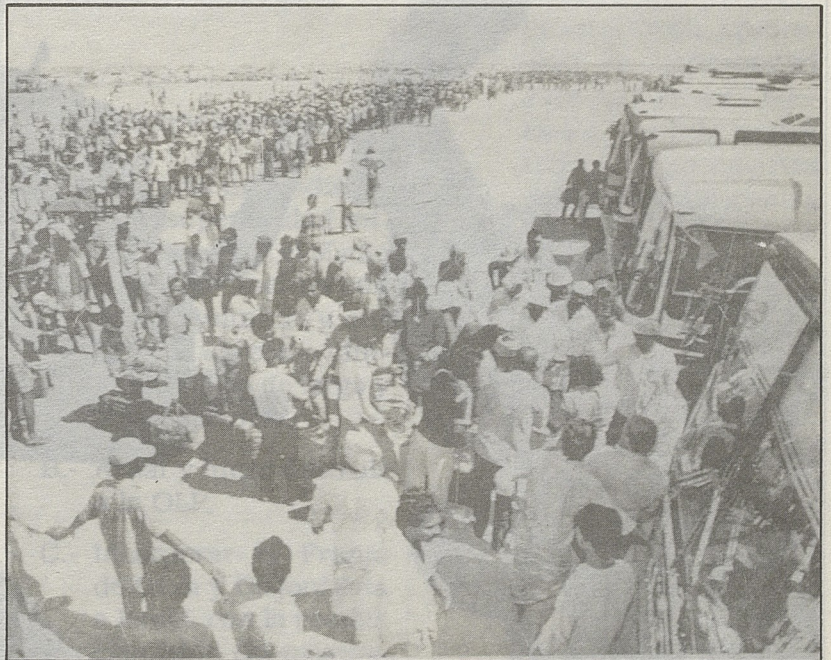
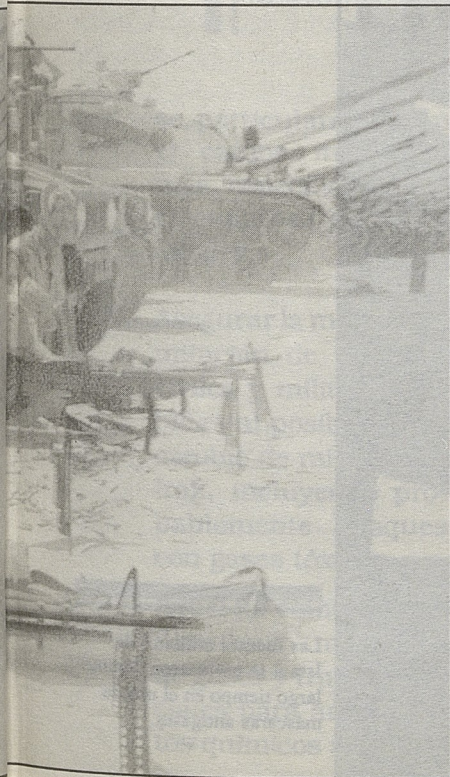
miento, y dio a los ministros reunidos en Irkutsk, una prueba adicional de la validez de su nuevo concepto relativo a los conflictos regionales.

La historia de la búsqueda de una solución al problema palestino no es prometedora. Ha sido manejada con la intención de hacerla desvanecerse en el tiempo. Pero más recientemente, la Comunidad Europea ha adoptado una posición mucho más cercana a aquélla de las ONG. Se espera que, para el año 1992, Europa unida, junto con la Unión Soviética, puedan ejercer mayor influencia sobre la conducta de los asuntos mundiales y hacer que los Estados Unidos cambien su tradicional postura anti-palestina. Esto debería ser más fácil

después de la crisis sobre Kuwait. Ya sea resuelta a través de negociaciones, que es lo que el mundo espera, o por un conflicto militar, la conclusión será clara -no se puede tratar de enterrar a los conflictos regionales hasta que el fuego salga hacia afuera. Esta también es la conclusión que debería haberse sacado de la Intifada. Pero la experiencia de la crisis kuwaití es más traumática, por lo que la conclusión sería mucho más obligatoria.

Ahora, hay muy poco que las ONG puedan hacer sobre la crisis kuwaití. Pero pueden comenzar una intensa actividad dentro de la Comunidad Europea para llamar a sus líderes políticos a aprender la posición adoptada por la Comunidad una y otra vez.

Esto es, la solución de dos estados viviendo en paz, Israel y Palestina, basados en todas las resoluciones pertinentes de la ONU. Deben convencerse que ésta es solución más equitativa y la que mejor satisface los intereses de la comunidad internacional. Deben ser llamados a insistir en la realización de una conferencia internacional de paz, con una agenda claramente definida, incluyendo todos los temas relevantes a ser discutidos y resueltos: la autodeterminación palestina, el derecho al retorno, el restablecimiento de los refugiados y la compensación por la propiedad abandonada, las relaciones de seguridad y economía regional, así como también las garantías internacionales.



Todo parece indicar que el conflicto en el Golfo Pérsico es inevitable.

Miles de personas han escapado de las zonas donde se presume se desarrollará la guerra.

LOS VERDADEROS OBJETIVOS DE ISRAEL EN EL CONFLICTO

Por Maxim Ghilan

I.- Tácticos e inmediatos

A.- Identificar a la OLP y a Irak lo más cercanamente posible para neutralizar la diplomacia palestina. El papel mediador de Arafat en el conflicto ha sido ampliamente malinterpretado por diplomáticos y propagandistas israelíes a través del mundo, así como por los medios occidentales pro-israelíes, como parte del

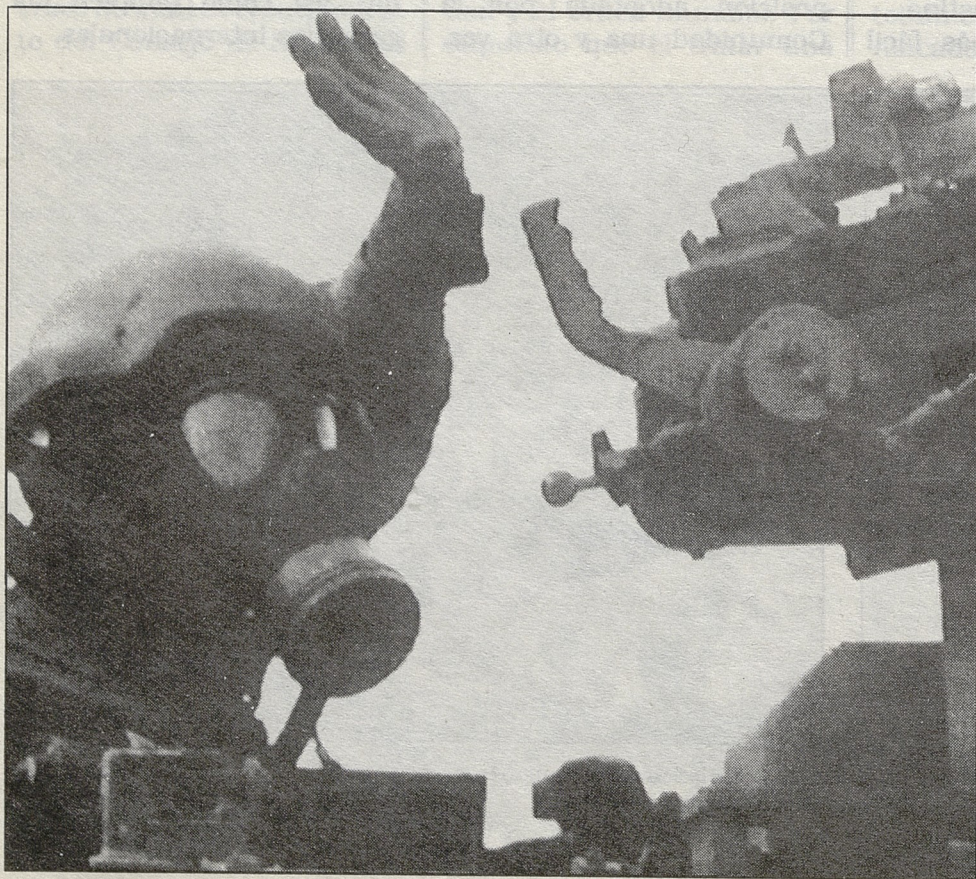
“ataque a Kuwait por parte de Irak y los palestinos”.

B.- Aumentar el abismo entre los estados árabes pro-americanos, como Egipto, Arabia Saudita, Marruecos y los Emiratos, y los estados árabes más independientes, como Irak, Libia, Túnez, Argelia, Jordania, o Sudán. En cuanto a este punto se refiere, la cumbre de El Cairo,

que dividió a los árabes, fue de total satisfacción para Israel.

C.- Tratar de lograr un entendimiento estratégico en Siria, más allá de los acuerdos existentes de no-agresión y de partición del Líbano, que han regulado las relaciones sirio-israelíes por más de 14 años.

D.- Obtener más ayuda masiva estadounidense.



Las fuerzas militares de Israel se entrenaron durante largo tiempo en el uso de máscaras antigases.



La propaganda israelí ha tratado infructuosamente de que el mundo occidental crea que los palestinos alentaron la invasión a Kuwait.

se, particularmente en el campo militar y, más específicamente, en cuanto al área anti-misiles.

E.- Asegurar la máxima limitación de pérdidas civiles y militares debidas al posible intercambio de misiles con Irak, incluyendo probablemente ataques con gases tóxicos.

Israel ha comenzado a distribuir máscaras de gases y trajes especiales para armamentos químicos al Ejército.

II.-Estrategia y largo plazo

A.- Asegurar una indiscutible superioridad militar israelí en el Medio Oriente, incluyendo armas químicas y nucleares, así como también misiles de largo y medio alcance.

B.- Aislar y luego destruir a la OLP.

C.- Incorporar la Franja de Gaza y Cisjordania a Israel, con la posible expulsión del máximo número de palestinos del lugar, una vez que el Mundo Árabe esté nuevamente dividido y

débil y, por lo tanto, incapaz de oponerse a tal operación.

D.- Eventualmente, firmar acuerdos de paz bilaterales y separados con Siria, Irán, Jordania y Líbano, como se firmaron en 1978 con Egipto.

En este momento, Israel tiene que mantenerse silencioso. Puede decidir cambiar esto si el régimen de Saddam Hussein demuestra estar saliente -lo que no es, en ningún caso, seguro a estas alturas.

El gobierno de extrema derecha israelí, si los Estados Unidos lo permiten, puede también, mientras la opinión pública pone atención a lo que sucede en el Golfo, aprovechar la oportunidad para lanzar una operación paralela contra líderes y funcionarios de la OLP y/o contra los líderes palestinos en Cisjordania y Gaza. Medidas mucho más extremas para intentar eliminar la Intifada son también posibles. No debemos olvidar el precedente de 1956, cuando Israel, Francia y Gran Bretaña lanzaron un ataque militar contra Egipto mientras el mundo estaba ocupado con el levantamiento húngaro y la invasión soviética de Hungría.

1965 - 1991 Con aniversario de Al-Fatah

26 AÑOS DEL INICIO DE LA REVOLUCION PALESTINA

El 1º de enero se cumplieron 26 años de vida de Al-Fatah, nombre árabe del Movimiento de Liberación Nacional Palestina, que es la organización mayoritaria de la OLP.

Al-Fatah, nace en un momento histórico muy especial en la vida del pueblo palestino, ya que después de su expulsión de su patria en el año 48, muchos palestinos militaron en partidos políticos árabes, nacionalista e internacionalistas, que estaban muy sumidos en debates internos y externos el cual era la forma de liberar Palestina; mientras todos planteaban y defendían la tesis que la unidad árabe era el camino para liberar la patria usurpada, Al-Fatah planteó y argumentó que la liberación de Palestina era el camino para la Unidad Árabe. Los primeros núcleos de Al-Fatah fueron formados entre jóvenes palestinos que cursaban estudios superiores en Egipto, entre ellos: Yasser Arafat, Farouk Kadoumi, Salah Jalaf y otros.

Esos jóvenes estudiantes fundaron y fortalecieron lo que es hoy en día la Unión General de Estudiantes Palestinos, pero después de su graduación, la mayoría de ellos fueron a trabajar a países del golfo arábico, especialmente Kuwait. Allí había una colectividad palestina muy numerosa y entre ellos

muchos tenían sus grupos y organizaciones patrióticas.

En 1957, Yasser Arafat y Khalil Al-Wassir "Abu Yihad", formaron la primera célula de Al-Fatah junto con otros tres compañeros y emprendieron sus esfuerzos para ampliar su organización, misión que obtenía éxitos, pero lentos.

Los primeros pioneros de "Al-Fatah" empezaron a publicar desde Beirut una Revista que se llamó "Nuestra Palestina". Esta publicación fue un punto de encuentro para todos los patriotas palestinos de diferentes partes que compartían los ideales de Al-Fatah, y sirvió mucho para preparar el terreno y dar el paso siguiente.

El 1º de enero de 1965 Al-Fatah realiza su primera actividad y sale a la luz pública bajo el nombre de su ala militar Al-Asifa.

Después de la guerra de junio de 1967 y la derrota de los regímenes árabes en la misma, el Ejército israelí sufrió su primera derrota en la batalla del Karameh, marzo 21 de 1968, cuyos protagonistas fueron los fidaeyines de Al-Fatah, y eso significó que muchos palestinos encontraron en este movimiento las respuestas a sus inquietudes.

En ese mismo año, 1968, Al-Fatah dio dos importantes pasos:

I.- Plantear un programa que

incluye entre sus objetivos el establecimiento de un Estado Democrático y laico donde palestinos: musulmanes, cristianos y judíos pueden convivir sin discriminaciones por razones ideológicas, sociales, raciales o religiosas.

II.- Resolvió ingresar en la Organización para la Liberación de Palestina, OLP y el año siguiente, en 1969, el vocero de la dirección colectiva de Al-Fatah, en ese entonces Yasser Arafat, asumió la presidencia del comité ejecutivo de la OLP.

Siendo la organización palestina mayoritaria en todos los aspectos: político, militar, social y popular, esto le trae mayores responsabilidades, por ello todas las instituciones sociales, educacionales, de salud, etc., de Al-Fatah fueron traspasadas a la OLP, y actualmente son las instituciones del pueblo palestino y su futuro Estado.

Con el nacimiento de Al-Fatah abrió una nueva etapa en la historia palestina porque fue el nacimiento de la Revolución Palestina.

Hasta el año 88, año en el cual se declaró la Independencia del Estado de Palestina, se celebraba el 1º de enero "Aniversario de Al-Fatah" como el Día Nacional Palestino.

ISRAEL Y LA IV CONVENCION DE GINEBRA

Después de la masacre de palestinos en la Plaza de la Mezquita de Al-Aqsa (Jerusalén, 8-X-90), el Consejo de Seguridad de la ONU adoptó la resolución 672 en la que además de condenar la acción, avaló la iniciativa del Secretario General, Javier Pérez de Cuéllar, sobre el envío de una misión para investigar los hechos. Inmediatamente Tel-Aviv reaccionó en contra de la resolución y el gobierno de Shamir anunció que no otorgará estatuto oficial, ni facilidades, a la presunta delegación del organismo internacional.

Ante el nuevo desafío a la legalidad y legitimidad internacionales, el Consejo de Seguridad adoptó una nueva resolución, la 673, por medio de la cual "deplora" el rechazo al envío de la comisión e insta al gobierno de Tel-Aviv a cumplir la resolución 672. Como era de esperarse, los dirigentes israelíes volvieron a rechazar ambas resoluciones.

Fue así, entonces, que el mismo Javier Pérez de Cuéllar, a solicitud expresa de la delegación palestina ante el organismo, lanzó la iniciativa de convocar a una reunión de todos los países firmantes de la IV Convención de Ginebra de 1949, con el propósito de analizar la aplicación de ese instrumento internacional a la población civil palestina que vive en los territorios ocupados por Israel y tomar medidas urgentes para su protección.

IV CONVENCION DE GINEBRA

Después de concluida la II Guerra, el mundo contempló horrorizado el cúmulo de denuncias que testimoniaron las prácticas inhumanas de los nazis y sus aliados en todas las zonas que ocuparon.

La legislación internacional adoptada hasta entonces no fue capaz de impedir tales atrocidades, verdaderos crímenes de lesa humanidad, y por ello resultaba urgente readecuar y adoptar nuevas medidas, sobre todo en lo que se refería a la protección de civiles.

En 1949, casi todos los países existentes se reunieron en Ginebra con el fin expreso de codificar y humanizar diversos aspectos relacionados con las prácticas de la guerra. Como resultado de ello se aprobaron cuatro protocolos: 1) Convención de Ginebra sobre el socorro de los heridos

y enfermos de las fuerzas armadas en campaña; 2) Convención de Ginebra sobre el socorro de los heridos, enfermos y náufragos de las fuerzas armadas en el mar; 3) Convención de Ginebra sobre el tratamiento de los prisioneros de guerra; 4) Convención de Ginebra sobre la protección de personas civiles en tiempos de guerra. Abiertos a la firma y su ratificación, casi todos los países del mundo —hasta la fecha— se han adherido a tales protocolos, incluido, por supuesto, Israel.

Cabe decir que con el último protocolo se pretendía mitigar las penalidades y sufrimientos impuestos a la población civil durante la guerra o las ocupaciones y evitar que las presuntas "exigencias militares", como otrora esgrimieron los criminales nazis, tengan como consecuencia la violación a los derechos humanos y políticos básicos de tales poblaciones.

APLICACION DE LA CONVENCION

Después de que Israel ocupó militarmente los territorios de Cisjordania, Gaza y Jerusalén oriental (1967) y en ellos empezó a aplicar su brutal política colonial, en el marco de la ONU se inició un debate acerca de la aplicabilidad de la IV Convención de Ginebra en tales regiones.

Durante este largo debate los personeros israelíes recurrieron a todo tipo de malabarismo legaloides para tratar de evitar la aplicación de las provisiones humanitarias del multicitado instrumento: sus argumentos fueron desde señalar que la Convención tiene por objeto central la protección de los derechos del Estado soberano sobre los territorios ocupados, hasta la absurda declaración de que no son territorios ocupados, sino "liberados". Por otra parte, la mayoría de países estaba por la aplicación.

Por razones obvias no es posible reproducir, y menos analizar detalladamente, los distintos argumentos esgrimidos por todas las partes. Baste mencionar que, tomado como base el mismo articulado de la Convención y frente a la reiterada postura israelí de no aplicarla, la Asamblea General de la ONU adoptó la resolución 3090 (XXVIII) del 7 de diciembre de 1973, donde, con claridad inobjetable, estableció:

"1. Afirma que el convenio de Ginebra relativo a la protección de civiles en tiempos de guerra, del 12 de agosto de 1949, se aplica a los territorios árabes ocupados por Israel desde 1967;

2. Exhorta a las autoridades israelíes de ocupación a que respeten y cumplan las disposiciones de dicho convenio en los territorios árabes ocupados;

3. Insta a todos los Estados partes en dicho convenio a que traten de hacer respetar y cumplir las disposiciones del mismo en los territorios árabes ocupados".

Por otro lado y debido al constante uso del veto norteamericano en favor de su aliado israelí, durante algún tiempo no fue posible que el Consejo de Seguridad de la ONU adoptara una posición al respecto, como órgano encargado de hacer valer la paz. Es hasta el 11 de noviembre de 1976 cuando el presidente del mismo Consejo emitió una declaración, que no resolución, cuyo punto 3 establecía: "Reafirma que el Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra es aplicable a los territorios árabes ocupados por Israel desde 1967".

Finalmente, en la resolución 446 del 2 de marzo de 1979 el propio Consejo de Seguridad reafirmó la aplicación del IV Convenio de Ginebra y llamó a Israel, en su calidad de potencia ocupante, a observar escrupulosamente sus provisiones. Esta resolución fue adoptada por 12 votos a favor, ninguno en contra, y tres abstenciones: Noruega, Inglaterra y EE.UU.

Por fin la razón y la legalidad internacional se imponían, aunque fuera en el papel, a la barbarie sionista.

REBELDIA ISRAELI

A pesar de las claras definiciones adoptadas por ambos órganos de la ONU, Tel-Aviv mantuvo su negativa a aplicar la IV Convención y continuó desarrollando su política colonial y de puño de hierro contra la población civil de los territorios ocupados, especialmente en el período de la Intifada.

Todo ello ha dado como resultado que año con año, tanto la Asamblea General como el Consejo de Seguridad de la ONU, adopten diversas resoluciones exigiendo la aplicación del instrumento humanitario y condenando las prácticas israelíes que violan sus provisiones al grado de que, hasta la fecha, ya han sobrepasado el centenar.

No siendo posible citar aquí la totalidad de las resoluciones adoptadas que se refieren a este tema, a continuación se enlistan las prácticas israelíes en las zonas ocupadas que violan la Convención y que han merecido reiteradas condenas por parte del máximo organismo internacional:

- La anexión de ciertas partes de los territorios ocupados. Esta práctica, además de violar la Convención contraviene la Carta de la ONU, por lo que se les considera nulas de pleno derecho y en concreto se refiere a las anexiones de Jerusalén Oriental y las mesetas sirias del Golán;
- El establecimiento de colonias israelíes en los territorios ocupados y el traslado de una población extranjera a los mismos. Hasta la fecha han sido construidos 206 asentamientos en los territorios ocupados para cerca de 80 mil colonos israelíes, cifras que tienden a aumentar con la llegada masiva de judíos soviéticos y su anunciado establecimiento en tales regiones.
- Las confiscaciones y expropiación de bienes árabes en los territorios ocupados y todas las demás

transacciones para la adquisición de tierras entre el gobierno de Israel, instituciones israelíes y nacionales de Israel, por una parte, y los habitantes o instituciones de los territorios ocupados, por la otra. Alrededor del 52% del total de las regiones ocupadas ha sido confiscado, así como las fuentes de agua;

- La evacuación, deportación, expulsión, desplazamiento y traslado de los habitantes árabes de los territorios ocupados por Israel desde 1967, y la negociación de su derecho a retornar a sus hogares y propiedades;
- La destrucción y demolición de casas, barrios, aldeas y pueblos árabes;
- Los castigos colectivos;
- La detención en masa, la detención administrativa y el maltrato inflingido a los habitantes árabes;
- El sometimiento de presos y detenidos a malos tratos y torturas, así como a procedimientos judiciales sin las mínimas garantías legales;
- El pillaje del patrimonio arqueológico y cultural de los territorios ocupados;
- La explotación ilegal de la riqueza natural, los recursos y la población de los territorios ocupados;
- La injerencia en la libertad religiosa, las prácticas religiosas y los derechos y costumbres familiares;
- La interferencia en el sistema de educación y el de-

sarrollo económico y social de la población en las zonas ocupadas; y

- Las excavaciones y los cambios a las estructuras históricas, culturales y religiosas de las ciudades, especialmente en Jerusalén.

TERROR DE SHAMIR

Luego que Pérez de Cuéllar dio a conocer la iniciativa para convocar a una reunión a los países que forman parte de la IV Convención, el gobierno de Yitzhak Shamir, súbitamente, dejó entrever la posibilidad de recibir a un enviado del Secretario General de la ONU.

El extraño y nuevo giro israelí, desde luego, tiene su explicación: la convocatoria a tal reunión implicaría, necesariamente, una discusión no sobre la aplicabilidad de la IV Convención al caso, en ello ya hay consenso, sino sobre la tipificación de las violaciones, posibles sanciones a Israel por su no observancia y, so-

bre todo, la adopción de medidas prácticas tendientes a proteger a la población palestina que vive bajo ocupación. A todo esto habría que agregar, quizá lo más importante, que durante la reunión EE.UU no gozaría de su derecho a veto y, además seguramente las resoluciones que se adoptasen serían presentadas y avaladas por la Asamblea General de la ONU. En otras palabras, sería una verdadera tragedia para Israel.

Más tarde se sabría (13-XI-90) que EE.UU e Israel firmaron una especie de acuerdo en el que Tel-Aviv habría aceptado el envío de un representante del Secretario General, pero sin facultades para investigar la masacre del 8 del octubre, a cambio de lo cual Washington garantizaría que el Consejo de Seguridad no exija la investigación. Dicho de otra forma: Israel aseguró el veto norteamericano ante cualquier resolución que no satisficiera sus condiciones

De Palestina Informa
México



Importante rol de esta Iglesia en territorios ocupados

CRISTIANOS "DESDE SIEMPRE"

Cuando hablamos del Medio Oriente, nos parece que la diferencia cultural es abismante, especialmente en cuanto a religión. Sin embargo, olvidamos que las religiones que hoy llamamos "occidentales" (como el Judaísmo y el Cristianismo) nacieron precisamente allá. Y es allá donde se han mantenido las más puras tradiciones cristianas desde un principio.

Los cristianos en el Medio Oriente, y específicamente en Palestina, no son mayoría, pero cumplen un importante rol en la sociedad. Es por esto que, en esta edición, hemos

querido hablar un poco de las iglesias en Palestina: porque el Estado de Israel no sólo ha restringido la libertad de culto para los musulmanes, sino que también para los cristianos, ya sea por restricciones de movimiento (como los toques de queda, o la prohibición a los habitantes de los Territorios Ocupados de ingresar a Jerusalén, donde se encuentra una gran cantidad de lugares santos), por expropiación de propiedades eclesíásticas, por persecución y maltrato a miembros del clero (golpizas, juicios arbitrarios, e incluso deportaciones*), o por restricciones tales como

la prohibición de publicar el Antiguo Testamento junto al Nuevo Testamento, que conforman la Biblia. Todo lo anterior ha sido una política sistemática, que se ha visto incrementada últimamente, por parte del Estado de Israel contra la libertad de culto. Dentro de las Iglesias del Medio Oriente, existen cinco grandes grupos o familias:

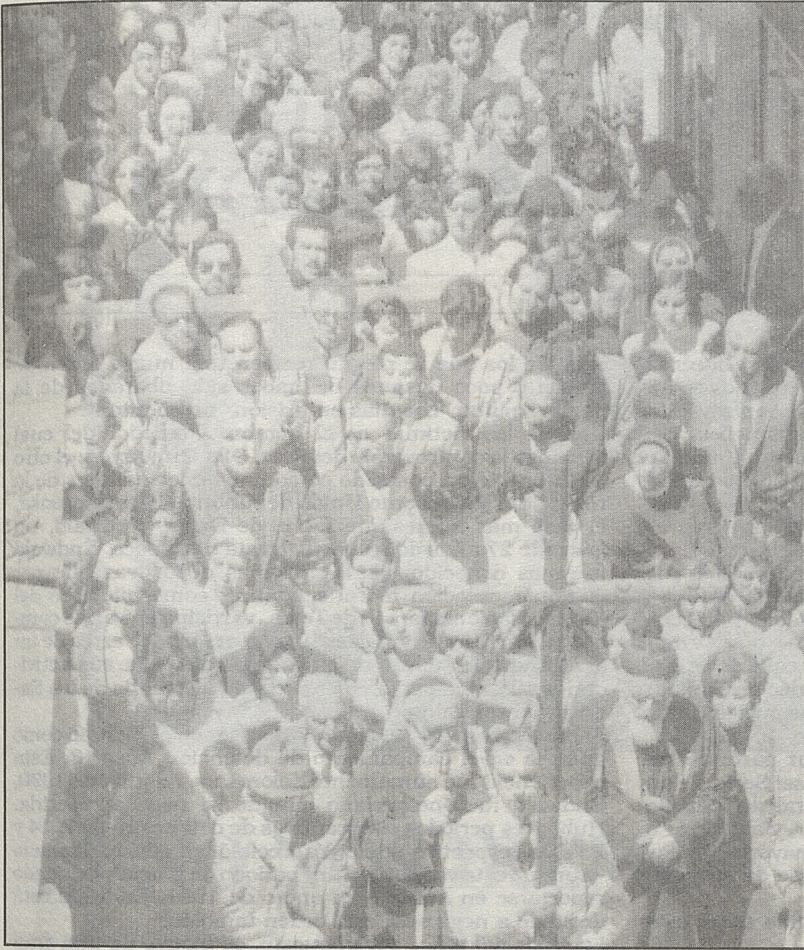
- 1.- Las Iglesias Ortodoxas Orientales, dentro de las cuales se encuentra la Iglesia Armenia Apostólica, la Iglesia Ortodoxa Siria, y la Iglesia Copta en Egipto.
- 2.- Las Iglesias Ortodoxas Bizantinas (Iglesias Ortodoxas Griegas u Orientales), que pertenecen al Patriarcado Ecuménico de Estambul.
- 3.- Las Iglesias Católicas del Medio Oriente.
- 4.- La Iglesia Asiria del Oriente.
- 5.- Las Iglesias Protestantes, Anglicanas y Luteranas, que aparecieron en el Medio Oriente por el trabajo de misioneros occidentales.

En toda la cima del Monte Sión se encuentra el Patriarcado Armenio de Jerusalén, que constituye la más grande de las cuatro Iglesias Ortodoxas orientales en Palestina: Armenia, Copta, Siria y Etiopía.

Las iglesias armenias han existido en Jerusalén desde el siglo V.



Un importante rol ha cumplido la Iglesia cristiana en la tragedia que vive el pueblo palestino.



Un grupo de cristianos marcha por la Vía Dolorosa en la parte vieja de Jerusalén.

En el año 451 D.C., el IV Consejo Ecuménico de Calcedonia dio al Patriarcado Griego-Ortodoxo de Jerusalén, el estatus de "iglesia independiente", y lo clasificó como el cuarto luego de Constantinopla, Alejandría y Antioquía. Durante los primeros siglos, se formó una hermandad monástica, Spoudaiot, cuyo objetivo principal era el resguardo de los lugares santos. Luego, después de las invasiones selyúcidas, los cruzados conquistaron Jerusalén, y expulsaron al Patriarcado Griego-Ortodoxo, estableciendo en su lugar el Patriarcado Latino. Sin embargo, en 1117, el control de los lugares santos retornó a manos de los

griego-ortodoxos. Este Patriarcado, además de contar con un seminario propio, dirige 37 escuelas primarias y secundarias en sus tres diócesis: Nazareth, Acre y el Jordán.

A fines del Siglo XI, por primera vez en Jerusalén, se creó un Patriarcado Latino, el que fue restablecido en 1847, por la Carta Apostólica "Nulla Celerior", del Papa Pío IX. Numerosas órdenes de misioneros católicos romanos habían trabajado en la zona, comenzando con los franciscanos en el Siglo XIII. Pero, incluso antes, ya había en Palestina algunas diócesis del Rito Latino, especialmente en Jerusalén, Belén, Haifa y Nazareth.

A mediados del Siglo XIX, sociedades protestantes comenzaron un trabajo misionero en Tierra Santa, fundando congregaciones en Beit Jala, Belén, Beit Sahour, Jerusalén y Ramallah. Así, en 1959, la Iglesia Luterana del Jordán realizó un Sinodo y un Consejo de Iglesia, y fue reconocida por un decreto real. Esta Iglesia opera cinco escuelas, las que ofrecen una educación cristiana a las comunidades en Palestina. En enero de 1976 fue inaugurada, oficialmente, la Iglesia Episcopal de Jerusalén y el Medio Oriente. Esta sucedió al viejo arzobispado de Jerusalén, y fue establecida según los principios del Consejo Anglicano de Consulta, de Dublín en 1973. Jerusalén, una de sus cuatro diócesis, además de encargarse de muchas escuelas, centros de atención y actividades de ayuda a los refugiados, a los ancianos y a los desvalidos, tiene a su cargo el Colegio de San Jorge, en Jerusalén misma, el que tiene un importante rol en cuanto a estudios e investigación.

Por todo lo anterior, cuando a un palestino cristiano se le pregunta "y tu familia, ¿desde cuándo es cristiana?", es frecuente recibir como respuesta un "Desde el principio" o "Desde que Jesús pasó por donde vivía mi familia", lo cual, a veces, puede sonar arrogante, pero es totalmente cierto.

* Tal es el caso del arzobispo de Jerusalén, Monseñor Capucci, quien fue deportado bajo acusación de tráfico de armas, y hoy se encuentra en el Vaticano.

Polémica por servicio militar en territorios ocupados

¿QUIERE IR A LA CÁRCEL O AYUDA A LA REPRESIÓN?

Por Chanoch Livneh

Durante los últimos meses, el rehusarse a hacer el servicio militar en los Territorios Ocupados se ha convertido en un asunto de creciente controversia interna en los diferentes partidos políticos israelíes.

Esto comenzó en la conferencia del Movimiento Unido de Kibbutz (de tendencia laborista), donde el 30% de los delegados firmaron la petición de Yesh Gevul. Poco después, comenzó el debate dentro del partido Ratz. El representante del Ratz en el Consejo Municipal de Ramat-Gan, Ofer Gur-Aryeh, fue sentenciado a 28 días de prisión por rehusarse a servir en los Territorios Ocupados. El 26 de julio, apareció un aviso en Ha' aretz, firmado por 43 concejales municipales del Ratz encabezados por Ornan Yekutieli, vice alcalde de Jerusalén. Los concejales expresaban solidaridad con Gur-Aryeh y declaraban su intención de darle la bienvenida frente a las puertas de la prisión cuando fuera liberado.

Los 43 encontraron fuerte resistencia por parte de los líderes del partido. Los parlamentarios Yossi Sarid y Ran Cohen exigieron que la Secretaría General del partido emitiera una condena a la negativa militar, y así forzar a los 43 -que de hecho incluyen a la mayoría de los activistas medios del partido- a retractarse de su posición.

Sarid incluso amenazó con dividir al partido sobre este asunto.

Sin embargo, la "Gran Señora" del Ratz, la parlamentaria Shulamit Aloni, se mostró a favor de los 43. Ha' aretz la citó (3. 8. 90) como diciendo: si 500 oficiales se rehusaran, esto cambiaría toda la situación política.

El debate interno en el Ratz llamó bastante la atención de la prensa y ayudó a poner el tema en la agenda pública. Por el momento, el debate del Ratz terminó con una resolución de compromiso, que expresaba la oposición del Ratz, como organización, a la negativa -pero también reconocía como legítima la decisión de un soldado de desobedecer órdenes que se contradigan con lo que dice su conciencia.

Dos semanas después, la "Joven Guardia" del Ratz (que incluye a los miembros de hasta 31 años) llevó a cabo una reunión propia, la que adoptó una resolución alabando a los que se negaron como "defensores de la democracia". Mientras tanto, los profesores de los kibbutzim cercanos al Mapam, sostuvieron un debate especial en el kibbutz Giva' at Haviva, con importantes panelistas tanto del partido como de fuera de él. En este caso no se adoptaron resoluciones formales, pero la mayoría de los asistentes respaldó claramente el acto de conciencia de quienes se negaron.

El 30 de julio, el debate público fue reflejado en el editorial del Ha' aretz:

La disposición de los soldados a negarse y a ser encarcelados debe servir como advertencia a la sociedad israelí; es el síntoma de una crisis moral cuya profundidad no debe ser subestimada.

Durante largo tiempo, las autoridades militares abandonaron el método de los llamados reiterados. Sin embargo, hoy, el uso de este método -que es extremadamente duro para la gente que trabaja- parece haber sido retomado. Pese a que existe un límite respecto a cuántos días al año se puede ordenar a un reservista servir en el Ejército, mu-

chos de los que se niegan reciben una nueva orden de llamada, poco después de haber sido liberados de la prisión militar. Los días en prisión "no cuentan".

Una de las víctimas es el hombre alrededor del cual comenzó la controversia del Ratz, Ofer Gur-Aryeh; el otro es Dubi Chiyon conocido como uno de los editores de la revista del Movimiento Unido de Kibbutz. Para la prensa, el caso más interesante fue el de Danny Endwald, un joven de 27 años del Tel Aviv. Hasta hace poco, Endwald fue más conocido por las páginas deportivas que por cualquier relación moral o política; como miembro del Equipo Nacional Israelí de Tenis, participó en varias competencias internacionales. Sin embargo, hace cerca de un año, Endwald se hizo religioso y decidió dejar sus actividades atléticas, para dedicar su vida al estudio de las Escrituras y el Talmud.

Al mismo tiempo, fue llamado a servir en el Ejército como guardia en el campamento de detención Ansar 3. Esta experiencia fue sumamente dolorosa y, en julio de 1990, Endwald fue encarcelado cuando se negó a repetirla. Hubo tres períodos consecutivos de detención -de 7, 14 y 28 días respectivamente. Ya recibió el cuarto llamado -aunque esta vez obtuvo un "período de gracia", debiendo reportarse en Ansar 3 en enero de 1991. Endwald está decidido a negarse a esta orden también.

La crisis del golfo, por supuesto, es motivo de una gran preocupación para los miembros de Yesh Gevul. En una reunión realizada en Jerusalén, a mediados de agosto, el movimiento reafirmó su oposición a cualquier ocupación, tanto en Kuwait como en Palestina; y reiteró la urgente necesidad de terminar con ambas ocupaciones por medio de negociaciones.

Los participantes discutieron largamente la difícil situación que podía surgir por cualquier tipo de participación israelí en una guerra en el Golfo: un ataque de gases tóxicos sobre Israel la transformaría en una "guerra de supervivencia", uniendo a todos los israelíes; al mismo tiempo, el ingreso del Ejército israelí a territorio jordano podría fomentar sueños expansionistas en la derecha. En caso de guerra, hay una especial necesidad de estar alerta al peligro de una deportación a gran escala de palestinos, que serían expulsados mientras la atención pública se encuentre distraída con otra cosa.

Yesh Gevul ha desarrollado la tradición de subir, en el Año Nuevo judío, la montaña -que mira hacia la Prisión Militar- 6, donde los que se negaron a servir permanecen encarcelados. En la cima de la montaña se lleva a cabo una ceremonia, que incluye tradiciones judías como comer manzanas con miel, y soplar el Cuerno de Ram. Este último acto -que en la Biblia causó la caída de los muros de Jericó- representa para Yesh Gevul el deseo de la caída de los muros de la prisión, y de los muros que bloquean la paz palestino-israelí. Este año, muchos más activistas de lo normal participaron en la ceremonia del "Año Nuevo en la Montaña", el 21 de septiembre; frente a la crisis del Golfo y del peligro de la guerra, muchos miembros de diferentes grupos sintieron la necesidad de actuar juntos.



NO NOS IREMOS

Aquí
 encima de vuestros pechos
 persistimos
 como una muralla
 en vuestras fauces
 como cascos de vidrios
 imperturbables
 y en vuestros ojos
 como una tempestad de fuego.

Aquí
 en vuestros pechos
 persistimos
 como una muralla,
 hambrientos,
 desnudos,
 provocadores,
 declamando poemas.
 Somos los guardias de la sombra
 de los naranjos y de los olivos.

Sembramos las ideas como la levadura
 en la pasta
 nuestros nervios son de hielo
 pero nuestros corazones despiden fuego.
 Cuando tengamos sed,
 exprimiremos las piedras.
 Comeríamos tierra,
 si tuvieramos hambre.
 Pero no nos iremos
 y no seremos avaros de nuestra sangre.

Aquí tenemos un pasado
 un presente.
 Aquí
 está nuestro futuro
 PALESTINA.

Tawfik Zayad

PERLAS EN LA CALLE

Ghassan Kanafani

CUENTO

De repente, la radio calló. Oí el sonido, cansado de la guerra, del reloj que había al otro lado de la ciudad. Y la radio volvió, otra vez, a propagar, como un torrente, una canción completamente fuera de lugar, entrecortada por una voz que daba los deseos de feliz año nuevo.

La sala, con todo lo que en ella había, continuaba en igual silencio, un silencio desconcertante. Todo el mundo estaba inquieto. ¿Era una forma de decir adiós a un año lleno de sufrimientos? ¿O, entonces, revelaba que disfrutaríamos otra vida, que no tendría ni un poco de dolor? ¿O las dos cosas al mismo tiempo?

Era necesario que alguien aliviara la atmósfera sofocante. Hassan propuso que todos salieran al balcón, a respirar el aire del año nuevo antes de que comenzase a ser profanado por las narices de otros. La oscuridad pesaba afuera. A lo lejos, había un tono rojizo. Las compañías de petróleo quemaban el exceso de gas. La llama tiritaba, impotente como para iluminar el horizonte. Oscilaba, tocaba el suelo a su alrededor y después se enderezaba nuevamente, apuntando hacia el cielo.

- "Ganamos mucho dinero - dijo Hassan, apoyándose en la baranda del balcón, mientras los otros se sentaban en los bordes de las

ventanas.- Pero existe gente que no soporta el olor de la buena cocina..."

A nadie le gustaba ese tipo de comentario. Conocíamos mucha gente que había muerto aquí, en busca de medios de subsistencia. Gente venida de lejos para morir intentando realizar deseos siempre frustrados. Nadie necesitaba una lección de moral, dada por ese sujeto tirado a soñador, cuyos ojos parecían engullir el paisaje nocturno y que quería asumir aires de poeta, recostado en la baranda.

Su voz se elevó aún más. Esta vez, con una especie de desafío:

- "Sé de un caso que sucedió a principios del año pasado. Yo fui uno de los personajes..."

Calló. Por un momento creímos que había perdido las ganas de hablar, pero continuó:

- "Es preferible morir al comienzo o al final de un año. Para los otros, es más fácil recordar un día así que cualquier otro. El personaje principal de mi historia murió a comienzos del año. Es difícil olvidar su muerte y por eso me siento obligado a recordar siempre su historia".

Entonces, fue necesario que uno de nosotros hiciera, aun sin quererlo, la pregunta:

- ¿Qué historia?
- Una historia realmente increíble. Durante todo el año me esforcé por olvidarla porque sé que me van a decir mentiroso. Pero aho-

ra, este año nuevo, es tonto intentar olvidar. ¿Por qué? No sé. Sólo sé que no se consigue nada con intentarlo. Les voy a contar. Tal vez hasta me sienta un poco más aliviado.

Se dio vuelta hacia nosotros. Su rostro pareció, de repente, haberse arrugado entero. A lo lejos, la llama roja volvía a elevarse hacia el cielo, después de casi haberse apagado.

"Yo no sabía -comenzó Hassan- que Saad Eddine vendría a encontrarse conmigo aquí. Es verdad que habíamos pasado nuestra infancia juntos. Pero estudié más que él y tuve más oportunidades para ganarme la vida. El vino con la esperanza de afianzarse, de una vez, trabajando aquí. Esa esperanza era lo que más lo entusiasmaba. Hice todo lo que podía para facilitarle las cosas, pero no tenía ninguna posibilidad de ayudarlo a conseguir un trabajo. No encontraba puestos en ninguna oficina. El diploma que cualquier otro tuviera era lo mismo que una patada que lo lanzaba al final de la fila. No me incomodaba que se quedara conmigo más tiempo del que él mismo quería, pero no podía evitar mostrarle, siempre que podía, que sería difícil encontrar un trabajo, que era necesario que resolviese su problema de otra forma. Una vez le dije que el carrusel de la vida, aquí, no tenía piedad alguna, que éste era un mundo sordo a los lamentos de las personas, que el espectáculo del hambre, a los ojos de la

riqueza sin pudor, era una diversión, que aquellos que corrían a todo vapor detrás del dinero no tenían tiempo para mirar a quienes se arrastraban. Pero Saad Eddine no se alteraba. Repetía siempre que no podía volver sin trabajo ni dinero, que no aguantaría la mirada de nadie fuese amigo o enemigo, que las personas dirían a las alondras o que sugerirían que él, Saad Eddine, había regresado del valle del oro sin traer oro.

"Saad Eddine -le decía- mañana se te van a acabar los ahorros". ¿Qué vas a hacer entonces? ¿Crees que tus amigos te van a seguir cuidando como si fueras un niño? Además, tu salud no va a permitir que vivas mucho tiempo más en esta espera. Tu problema cardíaco exige reposo completo y una buena alimentación. El ambiente familiar va a ser mejor para ti que esta vida solitaria. Es mejor que vuelvas a tu ciudad mientras tengas el dinero para pasaje.

Saad Eddine no me oía. Quería, a toda costa, quedarse en esta ruidosa ciudad y continuar dando vueltas, ir y volver en su búsqueda sin descanso. No me voy a explayar hablando de ese período. Llegó finalmente el día en que me dijo estar sin dinero. Había caído en la trampa y no podía continuar, y mucho menos volver atrás. Pidió mi opinión. La única cosa que podía hacer era ofrecerle el dinero del pasaje, pero se rehusó. Como todo el mundo que viene hacia acá, esperaba un milagro, un milagro que le hincharía los bolsillos y los enviaría de regreso sin problemas, rumbo a las almohadas de satén... Hice todo lo que podía hacer, y Dios era testigo, para ayudarlo en

sus dudas, para que se decidiera a volver. Fue tanto que un día terminó aceptando. Para no darle tiempo de cambiar de opinión, le pedí que me acompañara, en ese mismo instante, a una agencia de viajes para fijar la fecha de partida.

Recuerdo que caminamos lado a lado durante toda esa tarde. Hacía frío y estaba nublado. El silencio entre nosotros pesaba cada vez más, pero preferí callar. La voz de Saad, de pronto, me asustó, mientras me tiraba del brazo. Lo miré y vi su mirada suplicante:

- Escucha, Hassan -dijo, con un tono desesperado en cada una de sus palabras-, creo que tras este cielo existe un Dios que está mirándonos ahora. Creo que El no me va a abandonar. Veo un nuevo camino abriéndose ante mí y necesito seguirlo.

- ¿Qué camino?
- Mira ahí. ¿Ves a ese hombre ante la cesta, en esa cuadra?

¿Sabes lo que vende?
Seguí su gesto y vi a un sujeto miserable, sentado en el suelo ante una pequeña cesta, solo, sin que pareciera molestarle el frío.

- No, no sé.
- Vende ostras. Esa cesta está llena de ostras. El las recoge y vende cuatro por una rupia. Sólo Dios sabe cuál tiene una perla dentro y cuál no. Es la mejor lotería que se puede imaginar...

- ¿Entonces?
- Necesito probar mi suerte.
- ¿Qué suerte?
- La que está enterrada en la miseria de estos últimos diez años y no quiere aparecer. Voy a comprar ostras con todo el dinero que

tengo. Sé que voy a encontrar una perla.

Saad Eddine había perdido la razón. El sufrimiento que torturaba todas las células de su cuerpo, y el esfuerzo sin esperanza que lo agotaba después de tanto tiempo, acabaron por convencerlo de que su vida dependía de la suerte, que el destino lo esperaba ahí, bajo una máscara simple, ingenua, que sólo él podría arrancar. Estaba convencido de que la suerte, la tranquilidad y todas las cosas que más deseaba, se hallaban dentro de una ostra.

¿Quiéren saber una cosa? La idea terminó por seducirme de alguna manera. ¿Quién podía saber? Tal vez encontráramos una perla, una perla grande y redonda a la que las olas de un océano desconocido habían dado un brillo incomparable. Entonces, ¿no era posible que Saad encontrara una perla que le permitiese continuar su búsqueda por algún tiempo más o regresar a su tierra con algo en el bolsillo?

Llegamos cerca del hombre sentado ante la humilde canasta. En el último instante, pensé que una nueva frustración podía ser incluso fatal para Saad Eddine. Intenté hacerlo renunciar a la idea, pero fue tiempo perdido.

- Saad Eddine, ¿sabes que no tienes más que una oportunidad entre mil? ¿Sabes que existe apenas una ostra con perla entre cada mil ostras? ¿Sabes que el embrión puede ser tan pequeño como un grano de arena?

- Hay millones de ostras en el fondo del mar. ¿Por qué crees que los pescadores sólo recogerían las ostras con perlas, dejando las vacías donde están?

Nos sentamos ante el hombre. Saad le mostró todo lo que tenía en el bolsillo y escogió las ostras. Fue solamente entonces que la esperanza de encontrar una perla en esa miserable canasta con frutos del mar me pareció totalmente absurda.

El cuchillo del hombre entró en acción. Lo metió con gran habilidad en la primera ostra, donde había una apertura minúscula, pero suficiente para introducir la lámina, y giró el cuchillo con un movimiento circular que mostró el cuerpo gelatinoso, algo parecido a un pedazo de carne cruda o como las entrañas de un pequeño animal. El cuchillo movió dentro del pedazo de carne antes de que la ostra estéril fuera dejada de lado. La decepción apareció por un segundo en los ojos de Saad, antes de dar lugar a una nueva esperanza. El cuchillo entró en la ostra siguiente. La canasta comenzó luego a vaciarse. Tuve la impresión de que una gran nube sombría se formaba a nuestro alrededor. Los ojos de Saad Eddine no dejaban de observar el cuchillo afilado cuando el hombre comenzaba los movimientos. Ese hombre hacía eso sin pensar, pero cada gesto suyo hacía crecer las señales de tristeza de mi compañero.

Lo que pasó entonces, mis amigos, fue realmente increíble. Al final, sólo quedó una ostra. El rostro de Saad traía el cansancio y yo ya no dejaba de mirarlo, habiéndome olvidado de los dedos del hombre, que develaba el misterio de la última ostra. La expresión de Saad Eddine era de terror. Era la expresión de un hombre que se sentía caer a un abismo. Se entregó entero a esa ostra, agarrándose a ese último punto de apoyo. Una

luz intensa, descontrolada, brilló en su mirada, como si toda su vida estuviera concentrada ahí. No veía nada más que la ostra abriéndose, y yo sólo lo veía a él. De repente, antes de que pudiera hacer algo, Saad Eddine cayó a mis pies, en el lodo. Cuando intenté levantarlo, vi que estaba muerto”.

Las tinieblas aún eran espesas y la llama roja, en el horizonte, continuaba levantándose hacia el cielo y bajando de repente. Pasaron algunos momentos de silencio. Nadie tenía nada que comentar. En el fondo, poco importaba discutir con Hassan para saber si era un sueño, si exageraba

o simplemente mentía. Pero aún no había terminado. la voz de él surgió nuevamente. “El infeliz sufría del corazón. No pudo soportarlo. ¿Pero soportar qué? Pueden no creer, pero hasta hoy no sé de qué murió Saad Eddine. ¿Habrá muerto de alegría porque había una perla en la última ostra, o murió de desesperación porque estaba tan vacía como las otras? Todo sucedió tan rápido que no tuve ni tiempo para pensar. El cuerpo extendido de pronto sobre el lodo me hizo olvidar las ostras y las perlas. Cuando levanté el cuerpo de Saad Eddine, el vendedor de ostras había desaparecido”.



BELEN - BETLAHEM

LA CIUDAD DE CRISTO

Belén es una de las ciudades árabes más antiguas de Palestina cuya historia se relaciona con los árabes palestinos desde el inicio de la humanidad.

Está situada en la cima de un monte de 780 m. sobre el nivel del mar y a unos diez kilómetros al sur de Jerusalén.

Belén, junto con Beit Yala y Bet Sahur conforman entre sí un conjunto, una ciudad y constituyen la gama de Palestina que dio a Chile sus primeros pioneros a comienzos de siglo y que forjó la actual colectividad palestina, la más fuerte y numerosa del continente latinoamericano.

Como consecuencia de los actos políticos foráneos y del sufrimiento del pueblo palestino en los años 48-49 a causa de la usurpación del suelo palestino por las fuerzas sionistas, dicha zona recibió los cientos de miles de refugiados que actualmente viven en tres grandes campamentos cerca de la ciudad el Dheshe. Dichos refugiados viven en condiciones de miseria y sufrimiento, esperando que la conciencia humana, algún día, se preocupe de ellos como se preocupa de otras zonas de conflicto, como la del Golfo.

Belén fue habitada 2.000 años A.C. Su nombre primitivo fue Beit-Laham -La Casa del Dios Laham- Dios de la Vida, de la tribu árabe canaanita. En el idioma arameo significa La Casa del Pan, haciendo referencia a sus tierras fértiles que producen trigo, cebada y olivo. Esta ciudad fue invadida por las tribus judías que conquistaron gran parte de Palestina en aquel tiempo, siendo ocupada hasta finales del siglo II a.c. Luego fue reconquistada por los filisteos quienes derrotaron al rey Saúl y vivieron allí hasta los tiempos del rey David.

Su fama e importancia se debe al hecho de que en ella nació Nuestro Señor. El apóstol Lucas (2.1.20) dice: "María y José que vivían en Nazareth se fueron a Belén por orden del emperador Augusto César para inscribirse en el censo de esa época". En dichas circunstancias María trajo al mundo a Jesús en una cueva en Belén.

En el año 330 D.C. el emperador Constantino edificó una iglesia que se llamó 'La Iglesia María', pero fue destruida en el año 529 por los sumerios, siendo reconstruida posteriormente en lo que es actual-

mente por el emperador Justiniano.

El año 636 la Ciudad Sagrada de Jerusalén y sus alrededores volvió a manos de los árabes quienes demostraron gran respeto por Belén y su gran Iglesia Al-Mahed y proporcionaron todo el aceite necesario para la iluminación del sagrado templo.

Belén fue un centro comercial muy importante en la época del Imperio Romano por ser el punto de contacto entre el Mar Rojo y la Gran Siria - Bilad Asham.

El hecho de ser la ciudad de Cristo la convirtió, durante siglos, en el centro turístico más importante de Palestina, floreciendo la industria del turismo y sus derivados, como el tallado en madera de olivo, la conchaperla, el cobre, el trabajo de la aguja, etc. Estas industrias forman el 70% del ingreso de la ciudad.

También ha sido una de las ciudades palestinas más importantes en el campo educacional a lo largo de los siglos instalándose en ella varias misiones religiosas desde la época de las Cruzadas, con sus establecimientos educacionales. Sin embargo,



su gran logro, fue la inauguración de su Universidad en el año 1973, con una multiplicidad de cátedras, un gran cuerpo docente y un elevado número de estudiantes, quienes fustigan al ocupante de hoy para conseguir la inde-

pendencia política de Palestina.

En el campo de la salud es la mejor dotada. Cuenta en la actualidad con 3 hospitales con un total de 431 camas y un centenar de médicos de todas las especialidades.

Esta es nuestra Belén, cuna de la religión y de la civilización, que hoy está bajo la ocupación y que espera su pronta liberación para que, junto con otras ciudades Palestinas, formen nuestro ESTADO PALESTINO LIBRE.



VENTA DE ACCIONES COLEGIO ARABE DE SANTIAGO

SE INFORMA QUE SE ENCUENTRAN
A LA VENTA LAS ACCIONES DE LA
SOCIEDAD EDUCACIONAL ARABE S.A.
VALOR: UF 9,80 POR ACCION

ESTAS ACCIONES SON TRANSABLES
Y CON DERECHO A DIVIDENDO
CUPO LIMITADO

SUSCRIPCION EN EL COLEGIO ARABE
AVDA. PRESIDENTE RIESCO 5296
FONO: 2111919 - 2114408
SANTIAGO

COLEGIO ARABE DE SANTIAGO

Se informa que se encuentran
abiertas las Matrículas para el
año escolar 1991 Educación
Parvularia - Básica - Media
Inscripciones

Avda. Presidente Riesco 5296
Fonos: 2111919 - 2114408
Santiago